

II

(Sdělení)

INTERINSTITUCIONÁLNÍ DOHODY

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

DOHODA

ze dne 30. prosince 2022,

mezi Hrvatska narodna banka a Evropskou centrální bankou o pohledávce připsané Evropskou centrální bankou ve prospěch Hrvatska narodna banka podle článku 30.3 statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky

(2023/C 18/01)

TATO DOHODA BYLA DNE 30. PROSINCE 2022 UZAVŘENA MEZI:

- (1) Hrvatska narodna banka a
- (2) Evropská centrální banka (ECB)

(dále jen „strany“)

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 3 odst. 1 rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2023/135 (ECB/2022/51) ⁽¹⁾ činí celková částka devizových rezerv vyjádřená v eurech, kterou je Hrvatska narodna banka povinna v souladu s článkem 48.1 statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“) s účinkem od 1. ledna 2023 převést na ECB, 639 849 638,12 EUR.
- (2) Podle článku 30.3 statutu ESCB a podle čl. 4 odst. 1 rozhodnutí (EU) 2023/135 (ECB/2022/51) je ECB povinna s účinkem od 1. ledna 2023 připsat ve prospěch Hrvatska narodna banka pohledávku denominovanou v eurech ve výši celkové částky příspěvku Hrvatska narodna banka na devizové rezervy vyjádřené v eurech, a to za podmínek uvedených v článku 3 uvedeného rozhodnutí. S cílem zajistit, aby se poměr mezi částkou pohledávky Hrvatska narodna banka vyjádřenou v eurech a celkovou částkou pohledávek připsaných ve prospěch ostatních národních centrálních bank členských států, jejichž měnou je euro (dále jen „ostatní národní centrální banky“), vyjádřenou v eurech rovnal poměru mezi váženým podílem Hrvatska narodna banka v klíči pro upisování základního kapitálu ECB a celkovým váženým podílem ostatních národních centrálních bank v tomto klíči, se ECB a Hrvatska narodna banka dohodly, že výše pohledávky Hrvatska narodna banka činí 327 152 181,93 EUR.
- (3) Rozdíl mezi částkami uvedenými v 1. a 2. bodě odůvodnění vyplývá z a) použití „platných směnných kurzů“ ve smyslu článku 48.1 statutu ESCB na hodnotu devizových rezerv, které Hrvatska narodna banka již převedla podle článku 30.1 statutu ESCB, a b) účinku úprav klíče pro upisování základního kapitálu ECB

⁽¹⁾ Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2023/135 ze dne 30. prosince 2022 o splacení základního kapitálu, převodu devizových rezerv a příspěvcích na rezervní fondy a rezervy Evropské centrální banky ze strany Hrvatska narodna banka (ECB/2022/51) (Úř. věst. L 17, 19. ledna 2023, s. 94).

k 1. lednu 2004 ⁽²⁾, 1. lednu 2009 ⁽³⁾, 1. lednu 2014 ⁽⁴⁾, 1. lednu 2019 ⁽⁵⁾ a 1. únoru 2020 ⁽⁶⁾ podle článku 29.3 statutu ESCB a rozšíření klíče pro upisování základního kapitálu ECB k 1. květnu 2004 ⁽⁷⁾, 1. lednu 2007 ⁽⁸⁾ a 1. červenci 2013 ⁽⁹⁾ podle článku 48.3 statutu ESCB na pohledávky ostatních národních centrálních bank podle článku 30.3 statutu ESCB.

- (4) S ohledem na shora uvedený rozdíl se ECB a Hrvatska narodna banka dohodly, že pohledávku Hrvatska narodna banka lze snížit započtením částky, kterou je Hrvatska narodna banka povinna přispět do rezervních fondů a rezerv ECB podle článku 48.2 statutu ESCB a podle čl. 5 odst. 1 rozhodnutí (EU) 2023/135 (ECB/2022/51), pokud je pohledávka Hrvatska narodna banka vyšší než 327 152 181,93 EUR.
- (5) ECB a Hrvatska narodna banka by se měly dohodnout na dalších aspektech postupu pro připsání pohledávky ve prospěch Hrvatska narodna banka, berouce v úvahu, že v závislosti na kurzových pohybech může být nezbytné spíše zvýšit než snížit pohledávku na částku uvedenou ve 2. bodě odůvodnění.
- (6) Rada guvernérů schválila uzavření této dohody ze strany ECB, která se týká přijetí rozhodnutí podle článku 30 statutu ESCB, v souladu s článkem 10.3 statutu ESCB a postupem v něm uvedeným,

PŘÍČEMŽ SE DOHODLY NA TOMTO:

Článek 1

Postup připsání pohledávky ve prospěch Hrvatska narodna banka

1. Přesahuje-li výše pohledávky, kterou je ECB povinna připsat ve prospěch Hrvatska narodna banka podle článku 30.3 statutu ESCB a podle čl. 4 odst. 1 rozhodnutí (EU) 2023/135 (ECB/2022/51) (dále jen „pohledávka“), v kterýkoli den vypořádání, ve který ECB obdrží od Hrvatska narodna banka devizové rezervy podle článku 3 rozhodnutí (EU) 2023/135 (ECB/2022/51), částku 327 152 181,93 EUR, sníží se výše pohledávky s účinkem od tohoto dne na částku 327 152 181,93 EUR. Snížení se provede započtením částky, kterou je Hrvatska narodna banka povinna přispět do rezervních fondů a rezerv ECB s účinkem od 1. ledna 2023 podle článku 48.2 statutu ESCB a čl. 5 odst. 1 rozhodnutí (EU) 2023/135 (ECB/2022/51). Částka, jež je předmětem započtení, se považuje za zálohový příspěvek do rezervních fondů a rezerv ECB podle článku 48.2 statutu ESCB a podle čl. 5 odst. 1 rozhodnutí (EU) 2023/135 (ECB/2022/51), přičemž se má za to, že byl zaplacen v den, kdy došlo k započtení.

⁽²⁾ Rozhodnutí Evropské centrální banky ECB/2003/17 ze dne 18. prosince 2003 o procentních podílech národních centrálních bank v klíči pro upisování základního kapitálu Evropské centrální banky (Úř. věst. L 9, 15.1.2004, s. 27).

⁽³⁾ Rozhodnutí Evropské centrální banky ECB/2008/23 ze dne 12. prosince 2008 o procentních podílech národních centrálních bank v klíči pro upisování základního kapitálu Evropské centrální banky (Úř. věst. L 21, 24.1.2009, s. 66).

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Evropské centrální banky ECB/2013/28 ze dne 29. srpna 2013 o procentních podílech národních centrálních bank v klíči pro upisování základního kapitálu Evropské centrální banky (Úř. věst. L 16, 21.1.2014, s. 53).

⁽⁵⁾ Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2019/43 ze dne 29. listopadu 2018 o procentních podílech národních centrálních bank v klíči pro upisování základního kapitálu Evropské centrální banky a o zrušení rozhodnutí ECB/2013/28 (ECB/2018/27) (Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 178).

⁽⁶⁾ Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2020/137 ze dne 22. ledna 2020 o procentních podílech národních centrálních bank v klíči pro upisování základního kapitálu Evropské centrální banky a o zrušení rozhodnutí (EU) 2019/43 (ECB/2020/3) (Úř. věst. L 271, 1.2.2020, s. 4).

⁽⁷⁾ Rozhodnutí Evropské centrální banky ECB/2004/5 ze dne 22. dubna 2004 o procentních podílech národních centrálních bank v klíči pro upisování základního kapitálu Evropské centrální banky (Úř. věst. L 205, 9.6.2004, s. 5).

⁽⁸⁾ Rozhodnutí Evropské centrální banky ECB/2006/21 ze dne 15. prosince 2006 o procentních podílech národních centrálních bank v klíči pro upisování základního kapitálu Evropské centrální banky (Úř. věst. L 24, 31.1.2007, s. 1).

⁽⁹⁾ Rozhodnutí Evropské centrální banky ECB/2013/17 ze dne 21. června 2013 o procentních podílech národních centrálních bank v klíči pro upisování základního kapitálu Evropské centrální banky (Úř. věst. L 187, 6.7.2013, s. 15).

2. Je-li částka, kterou je Hrvatska narodna banka povinna přispět do rezervních fondů a rezerv ECB podle článku 48.2 statutu ESCB a podle čl. 5 odst. 1 rozhodnutí (EU) 2023/135 (ECB/2022/51), nižší než rozdíl mezi výší pohledávky Hrvatska narodna banka a částkou 327 152 181,93 EUR, sníží se výše pohledávky na částku 327 152 181,93 EUR: a) započtením podle odstavce 1 a b) tak, že ECB zaplatí Hrvatska narodna banka částku v eurech ve výši schodku, jenž zůstal po započtení. Jakákoli částka, kterou je ECB povinna zaplatit podle tohoto odstavce, je splatná k 1. lednu 2023. ECB dá včas pokyny k převodu této částky a čistého vzniklého úroku prostřednictvím transevropského expresního automatizovaného systému zúčtování plateb v reálném čase (TARGET2), který provádí zúčtování plateb v eurech v penězích centrální banky. Vzniklý úrok se vypočítá za každý den s použitím metody výpočtu skutečný počet dnů / 360, pomocí sazby rovnající se mezní úrokové sazbě, kterou Eurosystem použil při poslední hlavní refinanční operaci.

3. Je-li výše pohledávky Hrvatska narodna banka v poslední den, kdy ECB od Hrvatska narodna banka obdrží devizové rezervy podle článku 3 rozhodnutí (EU) 2023/135 (ECB/2022/51), nižší než částka 327 152 181,93 EUR, zvýší se výše pohledávky v tento den na částku 327 152 181,93 EUR a Hrvatska narodna banka zaplatí ECB částku v eurech, která se rovná výši rozdílu. Jakákoli částka, kterou má Hrvatska narodna banka zaplatit podle tohoto odstavce, je splatná k 1. lednu 2023 a zaplatí se v poslední den, kdy ECB obdrží od Hrvatska narodna banka devizové rezervy podle článku 3 rozhodnutí (EU) 2023/135 (ECB/2022/51).

Článek 2

Závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2023.
2. Vyhotoveno dne 30. prosince 2022 ve dvou prvpisech v anglickém jazyce a podepsáno řádně pověřenými zástupci stran. Každá strana této dohody obdrží její opis.

Za Hrvatska narodna banka
Boris VUJČIĆ
Guvernér

Za Evropskou centrální banku
Christine LAGARDE
Prezidentka
